

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталия Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 22.10.2026 17:16:46
Уникальный программный ключ:
6b5279da4e034bff679172803da5b7b559fc69e2

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Кафедра иностранных языков

Согласовано деканом
факультета психологии

« 13 » марта 2026 г.

/Кирсанова В.Г./

Рабочая программа дисциплины

Иностранный язык в профессиональной коммуникации (немецкий язык)

Направление подготовки

37.04.01 Психология

Программа подготовки:

Психология организаций и бизнеса

Квалификация

Магистр

Форма обучения

Очно-заочная

Согласовано учебно-методической
комиссией кафедры иностранных языков
Протокол «14» марта 2026 г. № 7
Председатель УМКом /Сарычева Л.В./

Рекомендовано кафедрой
иностранных языков
Протокол от «18» марта 2026 г. № 9
Зав. кафедрой /Сарычева Л.В./

Москва
2026

Автор-составитель:
Сарычева Л.В., кандидат филологических наук, доцент

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык в профессиональной коммуникации (немецкий язык)» составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки Направление подготовки 37.04.01 Психология, утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ России № 841 от 29.07.2020.

Дисциплина входит в модуль «Иностранный язык в профессиональной коммуникации» обязательной часть Блока 1 «Дисциплины (модули)» и является элективной дисциплиной

Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий.

Год начала подготовки (по учебному плану) 2026

СОДЕРЖАНИЕ

1. Планируемые результаты обучения	4
2. Место дисциплины в структуре образовательной программы	5
3. Объем и содержание дисциплины	5
4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся	6
5. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине	7
6. Учебно-методическое и ресурсное обеспечение дисциплины	17
7. Методические указания по освоению дисциплины	18
8. Информационные технологии для осуществления образовательного процесса по дисциплине	18
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины	19

1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель освоения дисциплины – способность осуществлять коммуникацию в условиях делового общения в академической, научной и профессиональной среде.

Задачи дисциплины:

- изучение особенностей речевой коммуникации в условиях межкультурного профессионального общения;
- изучение общенаучной, профессиональной и терминологической лексики;
- формирование способности работать с текстами профессиональной направленности на иностранном (французском) языке;
- формирование умений достигать коммуникативных результатов в общении на профессиональные темы средствами иностранного (французского) языка;
- формирование навыков межкультурного делового и профессионального общения.

1.2. Планируемые результаты обучения

В результате освоения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие компетенции:

УК–4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

УК–5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина входит в модуль «Иностранный язык в профессиональной коммуникации» обязательной часть Блока 1 «Дисциплины (модули)» и является элективной дисциплиной.

Освоение данной дисциплины предоставит студентам магистратуры необходимые теоретические знания об особенностях иностранного языка делового профессионального общения, о функциональных разновидностях речи (устной и письменной) в деловых целях на иностранном языке, позволит приобрести практические навыки чтения, перевода, реферирования и аннотирования аутентичных текстов профессиональной направленности, а также навыки общения в академической и профессиональной сфере. Содержательный потенциал дисциплины «Иностранный язык в профессиональной коммуникации (немецкий язык)» необходим для повышения уровня практики устной и письменной речи, необходимых для осуществления межкультурных контактов в профессиональной сфере.

3. ОБЪЕМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Объем дисциплины

Показатель объема дисциплины	Формы обучения
	Очно – заочная
Объем дисциплины в зачетных единицах	5
Объем дисциплины в часах	180(38) ¹
Контактная работа:	38,5 (36) ²
Практические занятия	36(36) ³
Контактные часы на промежуточную аттестацию:	2,5

¹ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

² Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

³ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

Зачет	0,2
Экзамен	0,3
Предэкзаменационная консультация	2(2) ⁴
Самостоятельная работа	124
Контроль	17,5

Форма промежуточной аттестации: зачет в 1 семестре, экзамен в 2 семестре по очно-заочной форме обучения

3.2. Содержание дисциплины

Наименование разделов (тем) дисциплины с кратким содержанием	Количество часов
	Практические занятия
Модуль 1. Изучение иностранного языка на этапе обучения в магистратуре.	4
Тема 1. Цели, задачи и требования к курсу. Анализ языковых потребностей магистрантов.	2
Тема 2. Обучение в магистратуре в России и стране изучаемого языка. Ведущие университеты и программы магистратуры по программе подготовки. Роль и место иностранного языка в обучении на ступени магистратуры.	2
Модуль 2. Иностранный язык в сфере профессионального общения.	8
Тема 1. Особенности иностранного языка профессионального общения, его отличие от общего языка. Терминосистема.	4
Тема 2. Основные функциональные разновидности речи в условиях профессионально-делового общения.	4
Модуль 3. Научная конференция	8
Тема 1. Научная конференция: сущность, виды, формы участия.	4
Тема 2. Подготовка заявки участника научной конференции и тезисов.	2
Тема 3. Презентация. Особенности подготовки презентации научного доклада на иностранном языке.	2
Модуль 4. Академический дискурс.	8
Тема 1. Академический иностранный язык: особенности стиля, лексики и синтаксиса.	2
Тема 2. Научная статья. Структура статьи IMRaD. Реферирование научной профессионально – ориентированной статьи.	4
Тема 3. Аннотация. Правила написания аннотации научной статьи. Речевые клише и шаблоны.	2
Модуль 5. Научное исследование.	8
Тема 1. Методы научного исследования. Зарубежный опыт.	2
Тема 2. Базы данных и научные источники на иностранном языке.	2
Тема 3. Научный доклад. Структура научного доклада на иностранном языке о магистерском диссертационном исследовании.	4
Итого:	36(36)⁵

⁴ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

⁵ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Темы для самостоятельного изучения	Изучаемые вопросы	Кол-во часов	Формы самостоятельной работы	Методическое обеспечение	Формы отчетности
1 Изучение иностранного языка на этапе обучения в магистратуре.	1. Языковой портфель. Анализ уровня владения иностранным языком. 2. Изучение программ магистратуры в ведущих университетах страны изучаемого языка: дисциплины, правила поступления.	20	изучение рекомендуемых источников; отбор и анализ материалов для сообщения.	Основная и дополнительная литература , интернет-источники список вопросов и тем сообщений.	Сообщение
2. Иностранный язык в сфере профессионального общения.	1. Особенности профессионального-ориентированного иностранного языка. 2. Терминологический аппарат. 3. Реферирование профессионально – ориентированных текстов.	26	изучение рекомендуемых источников; анализ материалов Европейского языкового портфеля, определение своих достижений по европейской шкале.	Основная и дополнительная литература , интернет-источники материалы Европейского языкового портфеля для магистрантов.	Сообщение
3. Научная конференция	1. Особенности общения в условиях международной научной конференции. 2. Жанры научной речи. 3. Устойчивые обороты научной английской речи. 4. Особенности дискуссионного обсуждения научных докладов.	26	изучение рекомендуемых источников; отбор и анализ материалов для сообщения.	Основная и дополнительная литература , интернет-источники список вопросов и тем сообщений.	Сообщение
4. Академический дискурс.	1. Особенности академического английского языка. 2. Терминологический аппарат. 3. Типы и виды словарей английского языка. 3. Особенности структуры словарной научной статьи.	26	изучение рекомендуемых источников; отбор и анализ материалов для сообщения.	Основная и дополнительная литература , интернет-источники.	сообщение

	4. Межкультурные контакты в академической сфере.				
5. Научное исследование.	1. Изучение методов исследования. 2. Анализ зарубежных источников и баз данных. 3. Презентация.	26	изучение рекомендуемых источников; отбор и анализ педагогических теорий; отбор и анализ материалов для сообщения.	Основная и дополнительная литература, интернет-источники.	сообщение
Итого:		124			

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

5.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	1. Работа на учебных занятиях. 2. Самостоятельная работа студентов.
УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	1. Работа на учебных занятиях. 2. Самостоятельная работа студентов.

5.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Этапы формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
УК-4	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях. 2. Самостоятельная работа студентов.	<u>Знать</u> особенности делового профессионального общения в академической/научной среде; стереотипы поведения и общения, формулы этикетной речи. <u>Уметь</u> анализировать научные события с оценкой их значимости, высказывать собственное мнение по проблемам, связанным с научной и профессиональной деятельностью, осуществлять межкультурные контакты с зарубеж-	Практическое задание	Шкала оценивания практического задания

			ными коллегами, создавать собственные образцы речи в сфере научной и профессиональной коммуникации		
	Продвинутый	1.Работа на учебных занятиях. 2.Самостоятельная работа студентов.	<u>Знать</u> особенности делового профессионального общения в академической/научной среде; стереотипы поведения и общения, формулы этикетной речи. <u>Уметь</u> анализировать научные события с оценкой их значимости, высказывать собственное мнение по проблемам, связанным с научной и профессиональной деятельностью, осуществлять межкультурные контакты с зарубежными коллегами, создавать собственные образцы речи в сфере научной и профессиональной коммуникации. <u>Владеть</u> Иноязычной коммуникативной компетенцией в области академического и профессионального дискурса	Практическое задание, сообщение	Шкала оценивания практического задания Шкала оценивания сообщения
УК-5	Пороговый	1.Работа на учебных занятиях. 2.Самостоятельная работа студентов.	<u>Знать</u> особенности делового профессионального общения в академической/научной среде; стереотипы поведения и общения, формулы этикетной речи. <u>Уметь</u> анализировать научные события с оценкой их значимости, высказывать собственное мнение по проблемам, связанным с научной и профессиональной деятельностью, осуществлять межкультурные контакты с зарубежными коллегами, создавать собственные образцы речи в сфере научной и профессиональной коммуникации	Практическое задание	Шкала оценивания практического задания

	Продви- нутый	1. Работа на учебных занятиях. 2. Самостоятельная работа студентов.	<u>Знать</u> особенности делового профессионального общения в академической/научной среде; стереотипы поведения и общения, формулы этикетной речи. <u>Уметь</u> анализировать научные события с оценкой их значимости, высказывать собственное мнение по проблемам, связанным с научной и профессиональной деятельностью, осуществлять межкультурные контакты с зарубежными коллегами, создавать собственные образцы речи в сфере научной и профессиональной коммуникации. <u>Владеть</u> иностранной коммуникативной компетенцией в области профессионального межкультурного общения	Практическое задание, сообщение	Шкала оценивания практического задания Шкала оценивания сообщения
--	------------------	--	--	---------------------------------	--

Шкала оценивания практического задания и сообщения

Вид работы	Шкала оценивания
1. Практическое задание	6 баллов , если задание выполнено полностью, даны ответы на все вопросы, не допущено ни одной ошибки.
	4 балла , если задание выполнено полностью, даны не полные ответы на все вопросы, допущены незначительные ошибки.
	2 балла , если задание выполнено частично, допущены серьезные ошибки при формулировке ответов на поставленные вопросы.
	0 баллов , если задание не выполнено.
2. Сообщение	20 баллов , если представленное сообщение свидетельствует о проведенном самостоятельном исследовании с привлечением различных источников информации; логично, связно и полно раскрывается тема; заключение содержит логично вытекающие из содержания выводы.
	15 баллов , если представленное сообщение свидетельствует о проведенном самостоятельном исследовании с привлечением двух-трех источников информации; логично, связно и полно раскрывается тема; заключение содержит логично вытекающие из содержания выводы.
	10 баллов , если представленное сообщение свидетельствует о проведенном исследовании с привлечением одного источника информации; тема раскрыта не полностью; отсутствуют выводы.
	0 баллов , если сообщение отсутствует.

5.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Примерные виды практических заданий

Заполните пропуски:

In sechs Stunden ka__ man per Straßenbahn quer dur__ das Ruhrgebiet fahren. 5,6 Millionen Men__ wohnen u__ arbe__ hier.

D__ Städte s__ durch e__ sinnreiches Ne__ von Straßenba__ und Bus-Li__ verbunden. D__ längste Straßenbahn-Li__ der We__ ist 115 km la__.

Man ka__ sie v__ Düsseldorf b__ nach Dortmund befa__.

Kommen S__ mit, ste__ Sie e__ ; vergessen S__ das Umst__ an d__ richtigen Halteste__ nicht! Uns__ Fahrt beginnt in Düsseldorf.

Пример упражнения

Antworten Sie auf die Fragen Ihres Gesprächspartners, unterscheiden Sie zwischen *zu Hause* und *nach Hause*.

1. Ich habe dich gestern angerufen. Warst du in der Arbeit? — Nein, ... 2. Gehst du nach der Vorlesung in den Lesesaal? — Nein, ... 3. Bringt er dieses Buch ins Institut? — Nein, ... 4. Kommst du zu mir ins Büro? — Nein, ... 5. Hast du den Brief von deinem Freund erhalten? — Nein, von 6. Übersetzt du diesen Text hier? — Nein,.... 7. Feierst du deinen Geburtstag in einem Cafe? — Nein, ... 8. Bringst du den Gast ins Hotel? — Nein,.... 9. Frühstückst du in einem Bistro? — Nein,....

Примеры текстов по программе подготовки

Psychologische Mechanismen zum Formieren der beruflichen Orientierung einer Persönlichkeit

Lekerova Gulsim Zhanabergenovna, doctor of psychological sciences, professor, M. Auezov South-Kazakhstan State University Jexenbaewa Kaliyash Ospanovna, doctor Phd of pedagogics Balabekov Aydarkhan Torekhanovich, doctor Phd of pedagogics Demeuov Akhan Kalaubayevich, doctor Phd of pedagogics Bekbosunov Ansar Kuralovich, doctor Phd of pedagogics E-mail: gulsimlekerova@mail.ru

Psychologische Mechanismen zum Formieren der beruflichen Orientierung einer Persönlichkeit
Abstrakt: Psychologische Mechanismen zum Formieren der beruflichen Orientierung einer Persönlichkeit, Probleme der psychologischen Anpassung der Studenten bei neuen sozial-ökonomischen Bedingungen der Ausbildung (psychologische, berufsorientierte) geht, sowie um Studium von Persönlichkeitsvorgängen, die mit dem Problem der Formierung von beruflichen Selbstbestimmung verbunden sind.

Stichwörter: Absichten, motive, systeme von einstellungen und zielen, weltanschauung, positionen, prinzipien, ideale. Reformierung des kasachstanischen Ausbildungssystems ist mit globalen Veränderungen in allen Sphären des gesellschaftlichen Lebens verbunden. Modernisierung der kasachstanischen Gesellschaft, Orientierung des Landes auf einen innovativen Typ der Wirtschaft fordern eine Revision der zur Translation von Kenntnissen und zum Formieren von Fertigkeiten und Fähigkeiten benutzenden Ausbildungstechnologien und die Entwicklung von mobilen pädagogischen Technologien, die eine schöpferische Selbstentwicklung von Subjekten des Ausbildungsprozesses sichern konnten. Kasachstan hat sich an den gesamteuropäischen Prozess angeschlossen, da von diesem Land Bologna-Deklaration unterschrieben wurde, derer Ziel die Bildung von einer allgemeinen europäischen Hochschulausbildungszone ist. Und das setzt eine Praxis des allgemeinen Herangehens an die Ausbildung von Fachleuten voraus. Bei dieser zielgerichteten Arbeit soll die Hauptrolle, zweifellos, einem Lehrer und der kognitiven

Selbständigkeit von Studierenden anvertraut werden. Und das hebt, natürlich, eine Reihe von aktuellen Aufgaben hervor, darunter auch die, die mit der Bildung von Technologien zum Projektieren von verschiedenen pädagogischen Objekten verbunden sind und von denen Qualität von Ausbildungsdienstleistungen abhängt. Aktualität von diesem Problem steigt, wenn es um die Probleme der psychologischen Anpassung der Studenten bei neuen sozial-ökonomischen Bedingungen der Ausbildung (psychologische, berufsorientierte) geht, sowie um Studium von Persönlichkeitsvorgängen, die mit dem Problem der Formierung von beruflichen Selbstbestimmung verbunden sind.

Zu solchen Problemen gehört auch psychologische Untersuchung des Formierungsvorganges und Entwicklung von beruflicher Orientierung der Persönlichkeit an der Anfangsstufe des Hochschulstudiums. Die Entstehung des wählerisch-positiven Verhaltens zum Beruf bedeutet die Bildung eines Systems „Person — Beruf“, derer innerhalb die Wechselwirkung des Objektes und des Subjektes der Wechselwirkung beginnt. Der Begriff „Verhalten einer Person zum Beruf“ kann nicht auf die vom Subjekt ausgehende Aktivität zurückgeführt werden, und Untersuchung der beruflichen Orientierung, Bedingungen und Bewegungskräfte ihrer Entwicklung kann nicht vom System der Einwirkungen abgerissen werden, die von anderer Seite der Beziehung gehen, d. h. vom Beruf. Bei bestimmten Bedingungen gewinnt die Wechselwirkung von Seiten dieses Verhältnisses den Charakter eines dialektischen Widerspruches, der die Triebkräfte für Entwicklung der beruflichen Orientierung bildet. Ein ideales Modell der Übereinstimmung der Persönlichkeit und der Arbeit soll eine volle Koinzidenz des objektiven Inhaltes der Tätigkeit und ihrer Persönlichkeitssinnes enthalten.

Psychology

Betrachten wir detaillierter die Bedingungen der Entstehung, der Entwicklung und eine Lösung zu diesem Widerspruch [1, 15]. Man kann drei Ebene — qualitativ eigenartige Formen der Nichtübereinstimmung — aussondern. Im ersten Fall existiert eine organische Verbindung zwischen dem dominierenden Motiv zur Berufsauswahl und den wesentlichen Seiten ihres objektiven Inhaltes. Dabei ergänzen und unterstützen gewöhnlich die anderen Motive der Berufsauswahl das führende. Nichtübereinstimmung besteht doch in der Anwesenheit von potentieller Möglichkeit für eine vollere Widerspiegelung der Forderungen bei der Motivationssphäre einer Person, d. h. in der Vertiefung des Persönlichkeitssinnes der Auswahl. Eine andere eigenartige Form der Nichtübereinstimmung entsteht bei solchen Fällen, wenn die dominierende Rolle ein Motiv spielt, das gegenüber dem objektiven Inhalt der Tätigkeit als nebensächlich auftritt, und die Struktur von Motiven enthält dabei auch die direkte. So zeigte Untersuchung von Auswahlmotiven zum pädagogischen Beruf, daß in einer Reihe von Fällen ein beruflicher Reservevorsatz das Vorherrschen von solchen Motiven als „Sicherheit in eigener Tauglichkeit“ und „Prestige eines pädagogischen Berufes“ im Grunde hatte. Und solche direkte Motive wie „Interesse an den Entwicklungsvorgang von Kindern“ und „Streben zur Beibringung für Kinder eines Lieblingsfaches“ waren gleichzeitig viel schwächer und hatten deshalb keine definierende Bedeutung. Die grundlegende berufliche Absicht (mit pädagogischer Tätigkeit nicht verbundene) wurde bei diesen Studenten durch ganz andere Motive bestimmt. Bei keiner Möglichkeit zum Realisieren der Hauptabsicht wurden diese Nebenmotive zur Auswahl eines pädagogischen Berufes frei. Die Anwesenheit von direkten Motiven machte diese Auswahl innerlich gerechtfertigt, obwohl sie als keine optimale Variante begriffen wurde. Die dritte Form der Nichtübereinstimmung entsteht beim vollen Fehlen von direkten Motiven zur Berufsauswahl. Es geschieht gewöhnlich dann, wenn die Auswahl einer Hochschule für eine Person nur als ein Mittel zum Erreichen eines für sie bedeutenden Ziels (z. B. Immatrikulation an die psychologische Fakultät einer Universität gibt Möglichkeit in der Zukunft als ein Hochschullehrer tätig sein) dient. In diesen Fällen ist die Nichtübereinstimmung zwischen den Auswahlmotiven und dem Inhalt des ausgewählten Berufes so voll und Berufsanforderungen für die Person so fremd, dass der Begriff

„berufliche Orientierung“ einfach den Sinn verliert. Wie auf diesem Modell gezeigt ist, entstehen Erfordernisse und Interesse beim Studenten auf Grund der Bewusstheit von Perspektiven und einer adäquaten Einschätzung des Diskrepanzgrades der Perspektivverfordernissen und vorhandenen Neigungen, Kenntnissen und Fertigkeiten. Auf Grundlage von allgemeinbedeutenden Perspektiven werden Weltanschauungen, Positionen, Prinzipien und Ideale, Systeme von Zielen und Einstellungen und Vorhaben formiert. Perspektive treten dabei als einzelne Ziele vom Studenten auf. Änderung der gesellschaftlichen Wichtigkeit von einer Perspektive, ihre Bewußtheit und adequate Einschätzung des Diskrepanzgrades der Perspektivverfordernissen und vorhandenen Kenntnissen und Fertigkeiten führen zur Entstehung von neuen Erfordernissen und Interessen, Zielsystemen und Einstellungen, zur Notwendigkeit der Vervollkommnung von Positionen und Weltanschauung. Diese Änderungen geben Anstoß zur aktiven Tätigkeit, die die entstehende Diskrepanz ausgleicht. Sieht ein Individuum im Tätigkeitsvorgang keine Perspektive oder ist ihm als einer Persönlichkeit die gesellschaftliche Signifikanz von keinem Interesse, so wird sich die Orientierung nicht entwickeln, da es keine aktive Tätigkeit zum Erreichen einer gesellschaftlich bedeutenden Perspektive gibt. Im Entwicklungsprozess der beruflichen Orientierung geht Studierende eine Reihe von Stufen durch [2, 14]. Anfangsstufe. Der Studierende ist äußerlich für Meisterung eines konkreten Berufes entschieden, er hat dafür emotionale Einstellung, episodische situationsbedingte Interesse, Facheinstellung, einige Arbeitsgewohnheiten. Aber er hat dabei keine Selbständigkeit und er ergreift keine Initiative.

Pregnancy and behaviours associated with it

A pilot study based on age and level of education of the women
Zweite Stufe. Der Studierende hat eine fixierte Berufseinstellung und stabilere Interesse; bei ihm treten es Neigungen zutage, aber er interessiert sich mehr für die praktischen Seiten des Lehrstoffes; das formierte Ziel gibt allgemeine Orientierung für Lehr- und Betriebstätigkeit, es zeigen sich bei ihm das Selbstgefühl und die Selbständigkeit; es wird das Verantwortungsgefühl formiert. Dritte Stufe. Der Studierende hat eine feste Berufseinstellung, standfeste Interesse und Neigung zu diesem Beruf; er interessiert sich besonders sowohl für praktische, als auch für theoretische Seite des Lehrstoffes; es geschieht Selbstbehauptung der Persönlichkeit durch die berufliche Arbeit [3, 12]. Vierte Stufe. Leidenschaftliche Begeisterung für den Beruf; die Person und die Sache werden einheitlich; Orientierung formiert sich beim Vorhandensein von grossen Fähigkeiten zum gewählten Beruf; Neigungen und Berufung sind deutlich ausgedrückt; es zeigt sich hohe berufliche Meisterschaft und Vorhandensein der beruflichen Ideale; es gibt feste Überzeugung in persönlichen und gesellschaftlichen Wichtigkeit des eigenen Berufes. Erkenntnistätigkeit, die den Zufluss der neuen Information vom Beruf und von seinen Forderungen an eine Person gewährleistet, ist effektiver bei voller beruflichen Orientierung (Vorherrschen der direkten Auswahlmotiven). Beim Vorherrschen der Nebenmotiven ist die neue Information über die Forderungen, die vom spezifischen Inhalt der Tätigkeit gehen, für die Veränderung des ursprünglichen Persönlichkeitssinnes zur Auswahl des Berufes nicht immer ausreichend, deshalb kann sie zur Motivverschiebung nicht führen und folglich den Übergang des Widerspruchs vom äußerlichen Niveau zum inneren nicht gewährleisten [4, 41]. Organisation einer aktiven Kraftprobe in der Tätigkeitssphäre, auf die wir Studenten orientieren, ist die wichtigste Bedingung zur Erhöhung des Niveaus ihrer beruflichen Orientierung. Realisierung dieser Bedingung setzt solche Organisation der Tätigkeit voraus, bei der vor den jungen Leuten die solche Aufgaben gestellt werden, die die Tätigkeitsspezifik und ihre schöpferische Seiten zeigen. Es ist zu berücksichtigen, daß im Grunde der Veränderung des Motivationsverhältnisses zur Tätigkeit die Veränderung von entsprechenden Bedürfnissen, Interessen und Neigungen liegt [5, 23]. Als psychologische Mechanismen der beruflichen Orientierung bei einem Person können also die komplizierte Mehrebenenstruktur von

Motiven, Werten, Persönlichkeitssinnen und Fähigkeiten auftreten, die die professionell wichtigen Eigenschaften bestimmen. In Zusammenhang mit den oben beschriebenen Triebkräften der beruflichen Orientierung ist zur Entwicklung der letzteren eine solche Organisation der Studententätigkeit notwendig, die den Widerspruch zwischen den Forderungen der bevorzugten Tätigkeit und ihren Persönlichkeitssinn für eine Person aktualisieren würde. Die Möglichkeiten von verschiedener Arten der Tätigkeit sind in dieser Hinsicht ungleichwertig.

5.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

В ходе освоения дисциплины предусмотрены следующие формы отчетности: сообщения и практические задания.

Текущий контроль стимулирует студентов к непрерывному овладению учебным материалом, систематической работе в течение всего семестра и осуществляется по темам практических занятий.

Максимальное количество баллов, которое магистрант может получить за освоение дисциплины в каждом семестре 100 баллов. За текущий контроль максимальное количество баллов 70/80, за промежуточную аттестацию: зачет – до 20 баллов, экзамен – до 30 баллов.

В конце каждого семестра по дисциплине предусмотрена промежуточная аттестация:

- зачет в 1 семестре проводится устно и состоит из двух частей:
- чтение, перевод и реферирование текста профессиональной тематики.
- сообщение (тезисы) научной конференции.

Шкала оценивания зачета

Критерий оценивания	Баллы
Студент чётко излагает предложенный текст и демонстрирует его содержания, читает бегло, без ошибок, переводит отрывок на русский язык адекватно содержанию оригинала, грамотно составил диалог по пройденной тематике	11-20
Студент чётко излагает предложенный текст и демонстрирует его содержания, читает бегло, с допущением незначительных ошибок, переводит отрывок на русский язык адекватно содержанию оригинала с незначительными ошибками, диалог по пройденной тематике составлен с незначительными ошибками	1-10
Студент демонстрирует непонимания прочитанного текста, читает с допущением множества ошибок, переводит отрывок на русский язык неадекватно содержанию оригинала, составил диалог по пройденной тематике с допущением большого числа лексических и грамматических ошибок	0

Итоговая шкала по дисциплине

Итоговая оценка по дисциплине выставляется по приведенной ниже шкале. При выставлении итоговой оценки преподавателем учитывается работа магистранта в течение всего срока освоения дисциплины, а также оценка по промежуточной аттестации.

Баллы, полученные магистрантом по текущему контролю и промежуточной аттестации	Оценка в традиционной системе
81 – 100	Зачтено
61 – 80	Зачтено
41 – 60	Зачтено

0 – 40	Не зачтено
--------	------------

Экзамен во 2 семестре проводится устно и состоит из двух частей:

- 1) сообщение о научной работе;
- 2) реферирование научной статьи по специальности.

Шкала оценивания экзамена

Критерий оценивания	Баллы
Студент может грамотно, уверенно ответить на предложенный вопрос (вопросы), предоставил подготовленное сообщение	20-30
Студент грамотно, уверенно отвечает на предложенный вопрос (вопросы) с незначительными ошибками, предоставил подготовленное сообщение с незначительными ошибками	1-19
Студент не может ответить ни на один из предложенных вопросов, не предоставил (или предоставил выполненное частично, или с большим количеством ошибок) подготовленное сообщение	0

Итоговая шкала по дисциплине

Итоговая оценка по дисциплине выставляется по приведенной ниже шкале. При выставлении итоговой оценки преподавателем учитывается работа магистранта в течение всего срока освоения дисциплины, а также оценка по промежуточной аттестации.

Оценка по 100-балльной системе	Оценка по традиционной системе
81 – 100	отлично
61 - 80	хорошо
41 - 60	удовлетворительно
0 - 40	неудовлетворительно

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1 Основная литература:

1. Родина, С. В. Wissenschaftliches Schreiben im Deutschen : учебное пособие / Родина С. В. - Ростов н/Д : Изд-во ЮФУ, 2018. - 97 с. - ISBN 978-5-9275-3082-3. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL :

<https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785927530823.html>

2. Сарычева Л.В. Немецкий язык для магистрантов: учебное пособие / Л.В. Сарычева. – М.: ИИУ МГОУ, 2018. - 80с.

3. Чигирин, Е. А. Немецкий язык (магистратура) : учебное пособие / Е. А. Чигирин, М. В. Попова, Л. А. Хрячкова. — 2-е изд. — Воронеж : Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2022. — 184 с. — ISBN 978-5-00032-606-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL:

<https://www.iprbookshop.ru/128226.html>

4. Немецкий язык: Учебник для магистров / Под ред. Коляда Н.А. - Ростов-на-Дону:Издательство ЮФУ, 2016. - 286 с.: ISBN 978-5-9275-1995-8. - Текст : электронный.

5. Дацко, Д. А. Немецкий язык : учебно-методическое пособие / Д. А. Дацко. - Калининград : ООО «РА Полиграфычъ», 2021. - 56 с. - ISBN 978-5-6045699-8-6. - Текст : электронный.

6.2 Дополнительная литература:

1. Виниченко, Л. Г. Немецкий язык для магистрантов : учебное пособие по развитию навыков перевода научной литературы для магистрантов экономических специальностей / Л. Г. Виниченко, А. А. Мелконян. - Ростов-на-Дону : ЮФУ, 2021. - 125 с. - ISBN 978-5-9275-3832-4. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785927538324.html>
2. Немецкий язык для магистрантов : учебное пособие по развитию навыков перевода научной литературы для магистрантов экономических специальностей / сост. Л. Г. Виниченко, А. А. Мелконян ; Южный федеральный университет. - Ростов-на-Дону ; Таганрог : Издательство Южного федерального университета, 2021. - 125 с. - ISBN 978-5-9275-3832-4. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1894443>
3. Березина, Н.М. Коммуникация в сфере бизнеса: учеб.пособие / Н. М. Березина. - М. : МГОУ, 2020. - 86с. – Текст: непосредственный.
4. Колоскова, С. Е. Немецкий язык для магистрантов и аспирантов университетов. Ausländer in Deutschland - Vom Gastarbeiter zum Mitbürger : учеб. пособие / С. Е. Колоскова. - Ростов-на-Дону: ЮФУ, 2008. - 72 с. - ISBN 978-5-9275-0408-4. - Текст : электронный.
5. Оберемченко, Е. Ю. Немецкий язык в аспекте межкультурной коммуникации и перевода : учебное пособие / Е. Ю. Оберемченко ; Южный федеральный университет. - Ростов-на-Дону ; Таганрог : Издательство Южного федерального университета, 2019. - 131 с. - ISBN 978-5-9275-3215-5. - Текст : электронный.

6.3 Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. <https://www.doaj.org/> DOAJ. (Directory of Open Access Journals). Научные журналы с полным текстом статей по химии, физике, математике, экономике и бизнесу, философии, праву, технике и технологиям.
2. Система «КонсультантПлюс»
3. <https://search.rsl.ru/#ff=19.08.2018&s=fdatedesc> - Российская государственная библиотека
4. <https://cyberleninka.ru/> - Научная электронная библиотека «Киберленинка»
5. Электронно-библиотечная система Лань <https://e.lanbook.com>
6. «Электронное издательство Юрайт» <https://urait.ru>

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы магистрантов

8. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Лицензионное программное обеспечение:

Microsoft Windows

Microsoft Office

Kaspersky Endpoint Security

Информационные справочные системы:

Система «КонсультантПлюс»

Профессиональные базы данных:

fgosvo.ru – Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования

pravo.gov.ru - Официальный интернет-портал правовой информации

www.edu.ru – Федеральный портал Российское образование

Свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

ОМС Плеер (для воспроизведения Электронных Учебных Модулей)

7-zip

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебные аудитории для проведения учебных занятий, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения: комплект учебной мебели, доска, технические средства обучения (проектор подвесной, компьютер стационарный - моноблок);

- помещения для самостоятельной работы обучающихся, оснащенные компьютерной техникой, подключенной к сети Интернет, обеспеченные доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета. Персональные компьютеры с подключением к сети Интернет и обеспечением доступа к электронным библиотекам и в электронную информационно-образовательную среду Университета. Доска. Программное обеспечение: Лицензионное программное обеспечение: Зарубежное: Microsoft Windows, Microsoft Office Отечественное: Kaspersky Endpoint Security Свободно распространяемое программное обеспечение: Зарубежное: Google Chrome, 7-zip Отечественное: ОМС Плеер (для воспроизведения Электронных Учебных Модулей) Информационные справочные системы: система «КонсультантПлюс» Профессиональные базы данных: fgosvo.ru pravo.gov.ru;

- помещение для самостоятельной работы для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, оснащенное компьютерной техникой, подключенной к сети Интернет, обеспечено доступом к электронно-образовательной среде Университета, Комплект учебной мебели, персональные компьютеры с подключением к сети Интернет и обеспечением доступа к электронным библиотекам и в электронную информационно-образовательную среду Университета, доска, проектор подвесной.